

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ СТУДЕНТОВ В КООРДИНАТАХ ДУХОВНОСТИ

Олексюк Ольга Николаевна¹, Реброва Елена Евгеньевна²
доктор педагогических наук, профессор, заведующая кафедрой теории и методики музыкального искусства

Киевского университета имени Бориса Гринченка (Украина)¹;
доктор педагогических наук, доцент, заведующая кафедрой музыкального искусства и хореографии Государственного учреждения «Южноукраинский национальный педагогический университет имени К.Д.Ушинского» (Украина)²
e-mail: olga4148@gmail.com¹ helen-music56@mail.ru²

РЕЗЮМЕ

Статья посвящена актуальной проблеме формирования межкультурной компетентности студентов художественных специальностей в классическом университете; представлены некоторые аспекты практического использования поликультурной ситуативной среды в педагогических университетах Украины. В статье раскрываются теоретико-методологические положения современных зарубежных и отечественных ученых о сущности и содержании феномена межкультурной компетентности. Теоретические выкладки аргументируются примерами из образовательной практики. Обоснована стратегия дальнейших исследований духовного потенциала поликультурной среды обучения студентов.

Ключевые слова: межкультурная компетентность, духовность, студенты художественных специальностей, художественная идентификация, междисциплинарная интеграция.

РЕЗЮМЕ

Стаття присвячена актуальній проблемі формування міжкультурної компетентності студентів мистецьких спеціальностей у класичному університеті; представлено деякі аспекти практичного використання полікультурного ситуативного середовища у педагогічних університетах України. У статті розкриваються теоретико-методологічні положення сучасних зарубіжних і вітчизняних вчених про сутність і зміст феномена міжкультурної компетентності. Теоретичні викладки аргументуються прикладами з освітньої практики. Обґрунтовано стратегію подальших досліджень духовного потенціалу полікультурного середовища навчання студентів.

Ключові слова: міжкультурна компетентність, духовність, студенти мистецьких спеціальностей, художня ідентифікація, міждисциплінарна інтеграція.

ABSTRACT

The article is devoted to the actual problem of forming intercultural competence of students of art specialties in the classical university, as well as some aspects of the practical use of situational multicultural environment at pedagogical universities of Ukraine. The article describes the theoretical and methodological principles of modern foreign and domestic scientists about the nature and content of the phenomenon of intercultural competence. Theoretical computations are argued by examples of educational practice. The strategy of further research of the spiritual potential of students' multicultural learning environment is grounded.

Keywords: intercultural competence, spirituality, students of art specialties, art identification, interdisciplinary integration.

ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ

Объективные процессы глобализации открывают широкие возможности межличностного общения, миграций, способствуют созданию поликультурных сообществ. Одной из наиболее сложных проблем, возникающих в процессе глобализации, является турбулентность реальных тенденций культурного самоопределения и культурного самоуничтожения личности как представителя определенной нации, носителя культуры. Усиливают эти тенденции условия жесткой конкуренции на рынке труда. Вытеснение глобальной культурой культурного разнообразия – одна из серьезных проблем, требующая изучения и осмысления. Межкультурность при этом является принципом функционирования и сосуществования в определенном социуме разнообразных культурных сообществ, с присущим им осознанием собственной идентичности, которая способна обеспечивать их равноправие, толерантность и органичность связей с широкой кросс-культурной средой.

В этом контексте духовность личности, как целостная, завершенная и символическая система культурных значений, позволяет правильно ориентировать и адаптировать ее в конкурентной межкультурной среде, при этом, не утратив своих национально-культурных особенностей. Кардинальное значение имеет сохранение духовных ценностей. При этом ценностное бытие направлено на духовное совершенствование человека.

Существуют различные подходы к понятию межкультурной компетентности. Вместе с тем, следует отметить, что сама теория межкультурных компетентностей (в иной транскрипции – «компетенций»), в целом еще недостаточно оформлена и является объектом пристального изучения исследователей.

Современные научные исследования свидетельствуют о том, что на сегодняшний день сложились значимые теоретические и практические предпосылки исследуемой проблемы. Так, например, в качестве траектории теоретического осмысления межкультурной компетентности стали исследования и стратегии обучения на основе мультикультурного подхода (J. Banks, G. Gay, M. Craft, C. Sleeter); парадигма поликультуры: «поликультурное образование (О.Гуренко, А.Джуринский, Е.Ковальчук); «многокультурное образование (Г.Дмитриева); «воспитание межнационального общения (З.Гасанова); «мультикультурное образование» (И.Алексахенкова, А. Абсалямова, С.Дрожжина, Н. Крылова, Т. Поштарёва К. Терещенко). Интерес вызывают работы, экстраполирующие поликультурную парадигму образования на музыкальную педагогику и музыкальное обучение. В европейских странах проблема мультикультурности музыкальной сферы представлена в работах В.Брайнина, М.Чартериса, Уолкера. В частности В.Брайнин обосновывает идеи мультикультурности и междисциплинарности в сольфеджио. Характерно, что такие исследования всё чаще встречаются на Украине и в Китае. В этих странах, представляющих полярные культуры в системе «Восток-Запад» реально существующее многонациональное сообщество диктует поиск общих духовных ценностей на основе национальной идентичности и традиционной ментальности (Ван Дандан, Ван Си, В. Гаснюк, Го Сяо Чень, Л. Гусейнова, А. Лендьё-Сяркевич, Сай До Чи, Тан Ян Тинг Цао Ян).

Однако вопросы, связанные с формированием и развитием межкультурной компетентности студентов художественных специальностей в условиях информационной образовательной среды классических и педагогических университетов, все еще не приведены в соответствие с потребностями системы педагогического образования.

Цель предложенной статьи заключена в уточнении понятия «межкультурная компетентность» и определении исследовательских стратегий её формирования будущих учителей дисциплин искусства на основе анализа теоретических концепций и обобщения педагогического опыта.

ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНОГО МАТЕРИАЛА ИССЛЕДОВАНИЯ

Уточняя сущность понятия «межкультурная компетентность», мы обратили внимание на ряд концепций учёных разных стран. В частности, большой интерес в этом плане вызывают фундаментальные труды ректора Белостокского университета Республики Польша, заведующего кафедрой межкультурного образования Ежи Никиторовича. Ученый внес существенный вклад в понятийный аппарат в области межкультурного образования. Им используются относительно новые понятия, такие как амальгамация (*amalgamacja*), «компетенция в области культуры» (*kompetencja kulturowa*), «межкультурная компетенция личности» (*kompetencja medzykulturowa*), «культурная ментальность» (*mentalnosce kulturowa*). Одним из ключевых понятий у Е. Никиторовича является «инность» (*innosc*), т.е. непохожесть друг на друга людей как представителей разных культур. Центральной идеей межкультурного образования у автора выступает способность образованных людей давать право другому человеку на «инность» как главная основа мира, спокойствия, интеркультурного диалога. Следующей идеей выступает толерантность как активная позиция и основа жизни, которая предполагает сознательные интеллектуальные, эмоциональные и (или) деятельностные усилия, связанные с выходом на допустимую «инность» с целью понимания и познания другого человека.

Развивая понятийный аппарат межкультурного образования, ученый трактует тождественность как неизменную одинаковость, *идентичность*, основой для которой служит генетический код, характеристические черты (ментальность). Определяя уровень своей идентичности в межкультурных отношениях, человек должен найти ответы на вопросы: кто есть человек в личностной сфере; как он осуществляет свою жизнедеятельность в этнической и полиэтнической среде; как существует конкретный человек в условиях соотношения личной культуры с европейской и мировой культурой? Исследователь подробно описывает механизмы и закономерности становления общественной и личностной идентичности.

В своих работах Е. Никиторович называет ряд путей и форм совершенствования систем образования в разных странах с точки зрения межкультурной педагогики и межкультурного образования. Ученый приходит к выводу, что образовательная система в современных условиях должна полностью трансформироваться из монокультурной в мультикультурную и интеркультурную, что приводит к изменениям в целях и содержании обучения и воспитания.

Восхождение к человеческой культуре всегда проходит через уровни осмысления и осознания культуры семьи, этнических особенностей региона. В этом смысле происходит обогащение содержания таких предметов, как история, литература, музыка и пение и др., сведениями из истории национальных культур.

В качестве направлений исследования в межкультурной педагогике называются: 1) формирование ценностного отношения к равнозначности всех существующих культур; 2) активизация потребности в выходе за границы собственной культуры; 3) ознакомление с правовой базой сосуществования различных культур в обществе; 4) обучение и воспитание в духе открытости и толерантности.

Вслед за Н. Поперсом, Е. Никиторович предлагает ввести понятие эмпатии в отношениях между народами – «транснародной эмпатии»: для понимания внутреннего мира представителя другой культуры необходимо «войти» в его эмоциональные состояния, переживания и понять его в соотношении с собственной культурой (найти существенные различия или, наоборот, общие черты, признаки).

Феномен межкультурной компетентности «вызывает» как способность человека и этнической группы увидеть общие элементы «своего» и «чужого», а так же понять и принять различия между «чужим» и «нашим» в качестве неизбежных и поэтому заслуживающих внимания. Американский психолог Д. Мацумото сформулировал определение межкультурной компетентности: «общая способность жить, работать и отдыхать в условиях межкультурных и кросскультурных различий, существующих в повседневной жизни» [4].

Ценность для отечественной школы представляют идеи американских педагогов о значимости создания мультикультурной образовательной среды для развития личности, т.к. в такой среде культурные особенности учащихся рассматриваются как позитивные элементы социальной жизни. Основоположник мультикультурного образования в США Дж. Бэнкс [7] в структуре межкультурной компетенции выделяет когнитивный, ценностно-смысловой и поведенческий компоненты. Этнические, лингвистические, расовые и другие культурные отличия, правомерно отмечает Дж. Бэнкс, обогащают не только общество, но и каждого конкретного человека, т.к. дают ему возможность использовать достоинства других культур для более полной реализации своих способностей, а, следовательно, внести свой вклад в развитие общества [7, с. 41].

Украинские ученые (в частности, М. Галицкая) считают, что целью межкультурной компетентности являются достижения личности, которые дают возможность ей выйти за пределы собственной культуры и приобрести качество медиатора культур, не теряя собственной культурной идентичности [1, с. 81-92].

Современные европейские стандарты образования ориентированы на возможность студентов, обучающихся в одной стране, без особых трудностей прийти к овладению соответствующей программой учебных заведений другой страны. Данное обстоятельство создаёт некоторым образом поликультурную среду.

Большинство украинских ученых (М. Галицкая, И. Гудзык, О. Музыка, и др.) рассматривают в качестве субъектов поликультурной среды этнические группы и их носителей, проживающих в Украине и за рубежом. В то же время в субъекты поликультурной среды следует включать не только этнические группы (народности, национальности, диаспоры), но участников педагогического процесса: учащихся, их родителей, учителей, социальных партнеров школы. Поликультурная образовательная среда понимается как *совокупность культурных, духовных и материальных факторов существования и деятельности субъектов педагогического процесса, в которых находят отражение культурное многообразие общества и характер отношений между субъектами, представляющими различные этнические и другие социальные группы: языковые, конфессиональные, гендерные и т.п.*

Музыкальное образование Украины является конкурентоспособным на мировом рынке образовательных услуг. Совместное обучение украинских студентов и студентов из других стран создаёт *ситуативную поликультурность*, которая так или иначе стохастично влияет на транскультурные интенции будущих специалистов. Им становится просто интересно постигать сущность художественного в другой культуре, а подверженность модным тенденциям иногда делает такой интерес для молодого человека на определённом этапе взросления – культурной доминантой личности. В случае обучения иностранных студентов в высших учебных заведениях

С учётом вышесказанного формирование межкультурной компетентности в учебном процессе высшей школы может осуществляться по двум направлениям. *Первое направление* концентрируется на межкультурной компетентности студентов в профессиональных дисциплинах (модульный вариант модели диалога культур). *Второе* – на развитии умений межкультурного взаимодействия в процессе изучения специальных дисциплин (монопредметный вариант модели диалога культур).

В зависимости от конкретной образовательной ситуации диалог культур в содержании образования может конструироваться при помощи различных способов. Опыт реализации идей межкультурного образования в разных странах позволяет выделить пять основных моделей конструирования его содержания на основе диалога культур: парциальную, модульную, монопредметную, комплексную и дополняющую.

Парциальная модель характеризуется тем, что материал, отражающий идеи межкультурного образования, включается во все темы учебного курса в виде определенных фактов, идей, понятий. Модульный вариант отличается тем, что положения, характеризующие культурные особенности личности и культурное многообразие общества, раскрываются в содержании образования посредством отдельных тем (модулей), интегрированных в определенный учебный курс. В монопредметной модели задачи межкультурного образования решаются в рамках самостоятельного курса (обязательного или факультативного). Комплексная модель представляет собой интегрированный учебный курс, объединяющий материал по межкультурному образованию из различных образовательных областей. В рамках дополняющей модели диалог культур реализуется в ходе внеклассной работы: научно-практических конференций, вечеров, тематических экскурсий, походов, электронной переписки со сверстниками из зарубежных стран, различного рода выставок, акций и других мероприятий, направленных на решение задач межкультурного образования.

Однако, какой бы способ конструирования содержания образования на основе диалога культур ни использовал педагог, важно, чтобы предлагаемый учащимся материал был нацелен, во-первых, на обеспечение взрослому человеку возможности для наиболее полной реализации природных задатков и способностей, во-вторых, на формирование у него гуманистических духовных ценностей и национальной идентичности как основы продуктивного развития, гражданского общества.

Проведенный анализ теоретических и прикладных аспектов межкультурного образования позволяет считать, что главными духовными координатами готовности субъекта к продуктивной жизни и деятельности в мире являются: опора на гуманистические ценности и традиции нравственного воспитания; использование позитивного зарубежного опыта по развитию межкультурных компетенций; конструирование содержания образования и педагогического процесса на основе диалога культур; учет в обучении и воспитании социокультурного опыта взрослеющего человека; обеспечение условий для осознанного выбора учащимися посредством их активного включения в культуротворческую и социально-преобразующую деятельность, создания в образовательных учреждениях межкультурной образовательной среды.

В сфере художественного образования безусловным координатором национально-культурной идентичности является художественная компетентность. Особенностью такой компетентности, в отличие от других профессиональных сфер, является наличие результатов художественной идентификации, сформированность умений и навыков художественной идентичности. Сущность её заключается в способности и подготовленности к идентификации образов искусства, стилей жанров, а также идентификации своих эмоционально-образных ощущений с чувствами и переживаниями героев произведений искусства как носителей определённого этнического, социального, профессионального сообщества.

Интерес представляет классификация художественной идентификации в концепции А. Личковаха [3]. Ученый утверждает, что в любых моделях искусства, исторических парадигмах изобразительности везде в структуре образа присутствует момент самоидентификации и переживания, правда, в разных статусах и ипостасях: мимезис, экспрессия, теургия (мироздание), инставрация (текстообразование). Именно в искусстве, особенно народного происхождения или портретирующего народные корни, или основанного на энохудожественной семантике, отражена ментальность народа. Идентичность нации, этноса в большой степени проявляется через искусство и язык. Поскольку язык искусства некоторым образом, опосредованно связан с вербальным языком, степень идентичности через художественность как высшее проявление духовности народа, становится более сфокусированной.

Теоретические и практические аспекты межкультурной компетентности студентов изучались посредством эмпирического исследования в Южноукраинском национальном педагогическом университете имени К. Д. Ушинского (Одесса). В исследовании, проведенном Е. Ребровой [5], использовался тест «Типы этнической идентичности» (модифицированный этнокультурный вариант по Г. У. Солдатовой и С. В. Рыжовой). Предложенный тест [6] ориентирован на шесть вариантов этнической разновидности и разработанный для диагностирования их проявления в случаях межэтнической напряженности. В опросе приняло участие около 300 украинских и китайских студентов художественных специальностей. Результаты показали, что большинство студентов принадлежат к типу художественно-культурной этноиндифферентности – неопределенности этнической принадлежности в области художественной культуры, что свидетельствует об отсутствии заинтересованности в этой проблематике. Вместе с тем, некоторые китайские студенты и небольшое количество украинских студентов определили свое соответствие к оптимальному типу – положительной художественно-культурной этноидентичности. Она выражается в положительном отношении к художественно-культурным ценностям своего народа и других народов и этносов, что обуславливает художественную толерантность, межкультурную компетентность [5].

С целью решения задачи формирования межкультурной компетентности студентов художественной специальности Киевского университета имени Бориса Гринченка был проведен констатирующий срез (2007-2013 гг.), в котором приняли участие более 600 человек. Задачами исследования являлись следующие: выявить оценку состояния межнациональных отношений, их динамику и деятельность образовательных учреждений в этом направлении; выяснить, в какой мере учащиеся знакомы с особенностями и традициями других народов; определить, какие факторы влияют на характер межкультурных отношений; рассмотреть возможности образовательных учреждений по воздействию на формирование межкультурной компетентности. Опрос показал, что студенты интересуются проблемой межнациональных отношений (74,5%), по некоторым показателям (межкультурная толерантность «транснациональная эмпатия», знание художественных традиций разных народов), будущие учителя развивают свою межкультурную компетентность. Однако этот процесс носит нестабильный характер, не достигая высоких результатов (21,5%).

В итоге проведенного среза были обоснованы педагогические условия развития межкультурной компетентности у будущих учителей музыки. Среди них: 1) научно-обоснованная организация процесса формирования межкультурной компетентности студентов художественных специальностей; 2) обогащение содержания теоретических дисциплин музыкальными произведениями, транслирующими духовный потенциал разных народов, общекультурными знаниями и ситуациями межкультурного диалога (комплексная модель конструирования содержания межкультурного образования); 3) освоение духовного потенциала музыки в межкультурном взаимодействии, культурном диалоге между преподавателем, студентами и музыкальным произведением.

ВЫВОДЫ

Межкультурная компетентность – качество социокультурного направления, которое обеспечивает социальную и культурную адаптацию, мобильность, ориентацию личности в условиях поликультурной среды на основе знаний, толерантного отношения, уважения и разделения культурных ценностей

представителей различных этносов и народов, проживающих на общей территории. Межкультурная компетентность как социокультурный феномен может охватывать и профессиональную сферу, в частности, для специалистов в области педагогики искусства она основывается на художественной идентификации и культурном плюрализме.

В процессе профессионального обучения студентов художественных специальностей формируется система знаний, приобретаются компетентности интеллектуального постижения их смысла, осознания искусства в его взаимодействии с другими средствами познания действительности. Таким образом, межкультурная компетентность для специалистов художественно-педагогического профиля – профессиональное качество, позволяющее будущему учителю музыки, хореографии, художественной культуры быть конкурентоспособным, востребованным специалистом в условиях поликультурной образовательной среды. Это обеспечивается благодаря глубоким знаниям искусства, опыту художественной идентификации, сформированных позитивных интенций к духовной сфере различных этносов, наций и народов, представляющих определённые слои региона, а также и полярные культуры глобализационного мира.

Стратегия педагогической деятельности по формированию межкультурной компетентности оформлена в проектную технологию, охватывающую несколько главных сфер решения проблемы. *Первая сфера* предполагает следующее: на основе философско-теоретического анализа совместно с философами, историками, социологами обосновать главные характеристики и параметры конкурентной поликультурной среды в контексте изменений современного общества как этапа исторического развития. Для этого предстоит определить направленность целей, потребностей, возможностей образования человека XXI в. при реальной значимости межкультурных компетенций в соответствующих сферах деятельности. *Вторая сфера* связана с глубинным познанием субъекта, его новых возможностей, особенностей восприятия им мира, характера развития его мыследеятельности в конкурентной поликультурной среде, его самоидентичности в ней. *Третья сфера* полагает концентрирование усилий на глубинной оценке структурно-содержательных особенностей функционирующей системы образования, выявлении действенных ее структур, форм, тенденций ориентации на развитие общества, его будущее. Механизмами качественной подготовки студенческой молодежи к жизни в конкурентном, культурно разнородном мире выступают: обеспечение преемственности отечественных образовательных традиций и инноваций, творческое использование зарубежного педагогического опыта, конструирование содержания образования и педагогического процесса на основе диалога культур, создание в школах поликультурной образовательной среды, подготовка учителя к работе с культурно разнородным составом учащихся и т.п. *Четвертая сфера* направлена на то, чтобы выстроить научно обоснованную программу разработки организационно-методического обеспечения поликультурной образовательной среды с целью формирования у молодежи готовности к проявлению духовности в конкурентном мире.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Галицька М.М. Молодіжні зустрічі у формуванні міжкультурної компетентності майбутніх фахівців / М.М. Галицька // Освітологічний дискурс, 2014, № 4 (8). – С. 81–92.
2. Коврикова Е.В. Междисциплинарные основания проблемы развития личности, компетентной в вопросах межкультурного взаимодействия / Е.В. Коврикова // Модернизация российского образования: тренды и перспективы: монография, колл. авт.: В.В. Ананикова, Т.Д. Барышева, Е.В. Коврикова и др; отв. ред. А.А. Кисилёв. Книга 2, Глава 13. – Краснодар: АНО Центр социально-политических исследований "Премьер", 2012. – С.218–241.
3. Личковах В.А. Мистецька самоідентифікація в художній творчості [Електронний ресурс] / Володимир Анатолійович Личковах. Режим доступу: http://www.nbuv.gov.ua/portal/soc_gum/Vdakk/2011_1/1.pdf
4. Мацумото Д. Психология и культура Д.Мацумото. – СПб., 2002. – С. 310.
5. Реброва Е. Художественная идентификация как фактор підготовки учителів музики и хореографии в условиях поликультурной образовательной среды / Елена Реброва // Ars inter culturas–. Słupsk: Akademia Pomorska w Słupsku, № 3.– 2014. – s.137–153.
6. Солдатова Г.У. Типи етнічної ідентичності. Тест-методика [Електронний курс] / Г.У. Солдатова. С.В. Рижова. Режим доступу: <http://psytolerance.info/diagnostics/index.php?=1295274378&s=1295454770>
7. Banks J. Cultural Diversity and Education: Foundation, Curriculum and Teaching. Boston, 2006, p. 53
8. Nikitorowicz J. Edukacja międzykulturowa / Jerzy Nikitirowicz // Encyklopedia pedagogiczna XXI wieku – Tom I. – Warszawa: Wyd. Akad. Żak, 2003. – P. 934–941.
9. Nikitorowicz J. Edukacja regionalna i międzykulturowa. Warszawa, 2009. – 523 s.
10. Nikitorowicz J. Grupy etniczne w wielokulturowym świecie. Sopot, 2010. – 440 s.